



אַרבעטער פּאַרגיטיקונג
 פּרייוויליקע פּייערלעשערס
 פּרייוויליקער אַמבולאַנס אַרבעטער

טיקט איינער:

W.C.B. פּאַל נומער _____

טרעגער פּאַל נומער _____

סאַשאַל סעקורייטי נומער פּונעם פּאָדערער _____

פּאָדערן פּאַר פּאַרגיטיקונג און אַנזאַג פּון אָנהעבן פּון דריט-פּאַרטיי אַקציע (די אַנזאַג מוז זיין דערלאַנגט דעם פּאַרזיצער, אַרבעטער פּאַרגיטיקונג באַרד, דעם באַלעבאַס און דעם פּאַרזיכערונג טרעגער פּונעם באַלעבאַס אין 30 טעג נאָך דעם אָנהעב פּון דער אַקציע.)

1. נאָמען פּונעם געשעדיקטן אָדער פּאַרשטאַרבנען _____

2. אַדרעס _____

(גאַס און נומער) (שטאָט אָדער קליין שטאָט) (מעדינע) (פּאָסט קאָד)

3. נאָמען פּונעם *באַלעבאַס _____

* אין בענעפיץ פּאַל פּון פּרייוויליקע פּייערלעשערס און פּרייוויליקער אַמבולאַנס אַרבעטער, די פּאַראַנטוואָרטלעכע פּאַליטישע אונטער-טיילונג (אָדער אַנאַפּילייטיאָד אַמבולאַנס דינסטע ווי דעפּירט אין סעק. 30, VFBAL אָדער סעק. 30 VAWBL) איז געהאַלטן ווי דער "באַלעבאַס".

4. אַדרעס _____

(גאַס און נומער) (שטאָט אָדער קליין שטאָט) (מעדינע) (פּאָסט קאָד)

5. פּאַרזיכערונג פּונעם באַלעבאַס טרעגער _____

6. אַדרעס _____

(גאַס און נומער) (שטאָט אָדער קליין שטאָט) (מעדינע) (פּאָסט קאָד)

7. דאַטע פּון ומגליק _____ 8. אָרט פּון ומגליק _____

9. סיבה פּון ומגליק _____

10. מין פּון שאַדן _____

11. נאָמען פּונעם אַטענדינג דאָקטער אָדער שפיטאַל _____ 12. אַדרעס _____

13. אַקציע אנגעהויבן אויף _____ אין די _____ פּלאַץ פּון געזעץ פּון _____

(מאַנאַט, טאַג, און יאָר)

_____ קאָנוטי, שטאָט פּון _____, קעגן _____

(נאָמען פּון דריט פּאַרטיי)

14. נאָמען פּון מיין אַדוואָקאַט _____ טעלעפּאָן נומער _____

15. אַדרעס _____

איר, (מיר) די אונטערגעשריבענע, דערמיט געב אַנזאַג אַז אַקציע האָט אָנגעהויבן קעגן אַ דריט פּאַרטיי אָדער פּאַרטיי און מאַך דערמיט מאַכן אַ פּאָדערן פּאַר אַלע בענעפיץ וואָס מיר (אונדז) זענען רעכט אונטער די אַרבעטער פּאַרגיטיקונג געזעץ. די אַנזאַג איז געגעבן לויט די באַדינגען פּון סעקציע 29 פּון די אַרבעטער פּאַרגיטיקונג געזעץ ווי געענדערט (סעקציע 20, VFBAL און סעקציע 20, VAWBL).

קיין פּערזאָן וואָס מיט קענטשאַפּט און כּוונה צו באַשווינדלען באַווייזן, מאַך מען זאַל באַווייזן, אָדער צוגרייט מיט קענטשאַפּט אָדער מיינונג אַז מען וועט באַווייזן, אָדער ביי קיין פּאַרזיכערער, אָדער זעלבסט-פּאַרזיכערער, קיין אינפּאַרמאַציע וואָס נעם אַרײַן פּאַלש מאַטעריעל אויסזאַג אָדער האַלט קיין מאַטעריעל פּאַקט, וועט זײַן שולדיק פּון אַ פּאַרברעך און סאַבּיקט צו היפּש געלטשטראַפּן און תּפּיסה.

דייטעד _____ כּסימע פּונעם פּאָדערער _____ טעלעפּאָן נומער _____

אויב אַ פּאָדערן איז געמאַכט פּאַר טויט בענעפיץ, די אַפּענגיקן מוזן פּאַרענדיקן דעם זײַט און די פּאַרקערט זײַט פּון דעם פּאַרעם. זען די פּאַרקערט זײַט פּאַר אינפּאַרמאַציע פּאַר דעם פּאָדערער.

1. דאָטע פֿון טויט _____ 2. סיבה פֿון טויט _____

3. נאָמען פֿון לעצטע אַטענדינג דאָקטער אָדער שפּיטאַל _____ 4. אַדרעס _____

(אַלע אָפֿענגיקן וואָס ווילן נעמען לעגאַל קאָמף קעגן דריט פּאַרטיי ונטערשרייבן אונטן):

| | | | |
|----------|----------|----------------|----------------------------|
| (נאָמען) | (אַדרעס) | (געבורטס טאָג) | (שייכות צו פּאַרשטאַרבנען) |
| (נאָמען) | (אַדרעס) | (געבורטס טאָג) | (שייכות צו פּאַרשטאַרבנען) |
| (נאָמען) | (אַדרעס) | (געבורטס טאָג) | (שייכות צו פּאַרשטאַרבנען) |
| (נאָמען) | (אַדרעס) | (געבורטס טאָג) | (שייכות צו פּאַרשטאַרבנען) |

אינפֿאָרמאַציע פֿאַר דעם פֿאָדערער

אויב אַן אָנגעשטעלטער, אין די לויף פֿון באַשעפֿטיקונג, איז געשענדיקט אָדער געהרגעט ווייל פֿון די נעגלאַדזשאַנס אָדער שולד פֿון ווער עס יז אַנדערש ווי אַ מיטאַרבעטער (אָדער אָנגעשטעלטער פֿון דער פֿאַרזיכערונג טרעגער פֿונעם באַלעבאַס אָדער די פֿאַרבאַנד פֿונעם אָנגעשטעלטער), זי/ער אָדער איר/זיין סטאַטשאַטאָרי אָפֿענגיקן קענען אָננעמען אַרבעטער פֿאַרזיכערונגס בענעפיץ און אויך פֿאַרקלאַגן דעם אַנדערן מענטש, וואס האָט פֿאַראַרזאַכט דעם שאַדן אָדער טויט. אַזאַ אַנדערע מענטש איז גערופֿן די דריט פּאַרטיי און קיין פּראָצעס אָדער אַנדערע פֿאַרהאַנדלונג קעגן אים/איר איז גערופֿן ווי אַ דריט פּאַרטיי אָקציע.

די דריט פּאַרטיי אָקציע מוז אָנגעהויבן ווערן אין זעקס חדשים נאָך די אַוואָרד פֿון פֿאַרזיכערונג אָבער נישט שפּעטער ווי איין יאָר נאָך דעם טאָג וווּ דאָס אָמגליק איז פֿאַרגעקומען (פֿאַר ויסנעם זען "אסיינמאַנט" אונטן). דער באַלעבאַס (אָדער זיין פֿאַרזיכערונג טרעגער) וועט האָבן אַ ליען אויף די נעץ אָפּזוך וואָס איז טאַקע געזאַמלט געוון אָרן דורך די פֿאָדערער פֿון די דריט פּאַרטיי, צו די מאָס פֿון די באַצאַלט פֿאַרזיכערונג און מעדיציניש קאָסטן וואָס האָבן זיך געסאַמעלט.

- אין דרייסיק טעג נאָך אָנהויבן פֿון די דריט פּאַרטיי אָקציע, אַ קאָפייע פֿון דעם פֿאַרעם, געענדיקט און ונטערשריבן פֿון אייך מוז געגעבן ווערן צו יעדער פֿון די פֿאלגענדע:
1. דער פֿאַרזיכערער פֿון די אַרבעטער פֿאַרזיכערונג באַרד.
 2. דער באַלעבאַס
 3. דער פֿאַרזיכערונג טרעגער פֿונעם באַלעבאַס, אויב קיין

אסיינמאַנט

אויב דער פֿאָדערער טוט נישט קלאַגן און דער באַלעבאַס אָדער פֿאַרזיכערונג טרעגער גיבט אים/איר אַ געשריבן אַנזאַג, פּערזענלעך אָדער דורך רעגיסטרירט פּאַסט, 30 טעג איידער די סוף פֿון די איין יאָר צייט, די רעכט פֿונעם פֿאָדערער צו די דריט פּאַרטיי אָקציע וועט זיין צוגעטיילט צו דער באַלעבאַס, סײַדן, דער פֿאָדערער הייבט אָן די דריט פּאַרטיי אָקציע ביז דעם סוף פֿון די יאָר.

ווען דער באַלעבאַס פֿאַרלאַזט צו געבן דעם געשריבן אַנזאַג, די צייט פֿון די פֿאָדערן צו אָנהייבן קלאַגן איז פֿאַרלענגערט ווייטער פֿון די איין יאָר באַגרענעצונג און ביז די אויסלויף פֿון 30 טעג נאָך די אָפּשיקן פֿון אַ געשריבן אַנזאַג פֿון דעם באַלעבאַס אָדער פֿאַרזיכערונג טרעגער, מיטטיילדיק דעם פֿאָדערער אַז די אסיינמאַנט וועט פֿונקציאָנירן סײַדן דער פֿאָדערן הייבט אָן די דריט פּאַרטיי אָקציע אין די 30 טאָג צייט פֿון דער אַנזאַג.

אויב דער באַלעבאַס אָדער פֿאַרזיכערונג טרעגער, ווי אַזאַ אַ באַשטימטע מענטש, קריגן צוריק פֿון די דריט פּאַרטיי, דורך משפּט אָדער אַנדערש, אַ סאַכאַקל העכער די סומע פֿון:

1. די פֿאַרזיכערונג אַוואָרד, און
2. די קאָסטן פֿון מעדיציניש באַהאַנדלונג באַצאַלט דורך די טרעגער, און
3. די נויטיקן און גיליך קאָסטן פֿון באַקומען די צוריקקומען צו געזונט; דעמאָלט צוויי-דריטל פֿון אַזאַ יבעריק וועט זיין באַצאַלט פונקט צו די פֿאָדערער (אָדער די אָפּ ענגיק).

אַ פֿאָדערער וואס האָט נאָכגעפֿאלגט דעם געזעץ איז פֿאַרזיכערט אַז ער וועט באַקומען אַ סומע גלייך צו די גאַנץ בענעפיץ פֿון אַרבעטער פֿאַרזיכערונג אָפּילו נאכן פּראָסעקוטירן פֿון דער אָקציע קעגן די דריט פּאַרטיי. אויב די צוריקבאַקומענע סומע און פּאַקטיש דערהאַלטן דורך דעם פֿאָדערער איז ווייניקער ווי די סומע וואָס דער פֿאָדערער (אָדער אָפֿענגיקן) וואָלט האָבן באַקומען אין אַ פֿאַרזיכערונג אַוואָרד, דער באַלעבאַס אָדער פֿאַרזיכערונג טרעגער איז פֿאַרלאַנגט בייצושטייערן די דיפּיזאַנסי (ונטערשייד) צווישן די סומע פּאַקטיש געזאַמלט דורך דעם פֿאָדערער (אָדער אָפּ ענגיק) און די אַרבעטער פֿאַרזיכערונג צו וואָס זי/ער איז באַרעטיגט.

פֿאַרזיכט - ויסגלייך פֿון די דריט פּאַרטיי אָקציע דורך פֿאָדערער (אָדער אָפֿענגיקע).

צו ופּהיטן אייער רעכט צו דיפּיזאַנסי פֿאַרזיכערונג, דער פֿאָדערער (אָדער אָפֿענגיקן) קען נישט ויסגלייכן די אָקציע קעגן די דריט פּאַרטיי סײַדן:

1. זי/ער באַקומט ערשט די שריפֿטליכע באַשטעטיגונג פֿון דעם באַלעבאַס אָדער די פֿאַרזיכערונג טרעגער, אָדער
 2. די פֿאָדערן איז ויסגעלייכן לויט אַ קאָמפּראַמיס אָדער געמאַכט דורך אַ ריכטער פֿון די פּלאַץ אין וואָס די דריט פּאַרטיי אָקציע איז פענדינג. (מקור: אַרבעטער פֿאַרזיכערונג געזעץ, סעקציע 29. ווי געענדערט, עפֿעקטיוו 1 סעפטעמבער 1967 און סעק. 20, VFBL און סעק. 20, VAWBL).
- אַנזאַג לויט די ניו יארק פּערזענלעכע פּרוּוואַטקייט פּראַטעקשאַן געזעץ (פּובליק אָפּיזיט געזעץ אַרטיקל 6-A) און די פּעדעראַלע פּרוּוואַטקייט אַקט פֿון 1974 (5 U.S.C. סעק. 552a).
- די אויטאָריטעט פֿון די אַרבעטער פֿאַרזיכערונג באַרד ("באַרד") צו בעטן פּערזענלעכע אינפֿאָרמאַציע פֿון פֿאָדערער איז אַרויסגעפירט פֿון סעקציע 20 און 142 פֿון די אַרבעטער פֿאַרזיכערונג געזעץ. די אינפֿאָרמאַציע איז געזאַמלט צו העלפֿן די באַרד אין פּראָסעסינג פֿאָדערן אויף אַן עפֿעקטיוו שטייגער און צו העלפֿן עס האַלטן פינלעך פֿאָדערן רעקאָרדס. די באַרד איז שטאַרק באַגאַנגען צו באַשיצן די קאָנפֿאָדענשיאַלאַטי פֿון אַלע פּערזענלעכע אינפֿאָרמאַציע וואָס עס סאַמעלט. אַזאַ אינפֿאָרמאַציע וועט זיין דיסקלאַוד אין די אַגענטור בלויז צו באַרד מיטגלידער און אַגענטן אין לויט פֿון זייער באַאָמטער פּליכטן. פּערזענלעכע אינפֿאָרמאַציע וועט זיין געגעבן אַרויס פֿון די אַגענטור בלויז אין לויט מיט אָנווענדלעך שטאַט און פּעדעראַלע געזעץ. דער דירעקטאָר פֿון אַפּעראַטיאָנס פֿון די באַרד, ליגנדיק אין 328 Schenectady, State Street, ניו יארק 12305 (877-632-4996), איז בפרט פֿאַראַנטוואָרטלעך פֿאַר די וישאַלט פֿון אַגענטור רעקאָרדס מיט פּערזענלעכע פֿאָדערער אינפֿאָרמאַציע.
- דורכפֿאַל צושטעלן די געבעטענע אינפֿאָרמאַציע אויף דעם פֿאַרעם וועט נישט רעזולטירן אין די אָפּלייקענע פֿון אייער פֿאָדערן, אָבער קען פֿאַרהאַלטן די פּראָסעסינג פֿון אייער פֿאָדערן. די פּריווייליקע צושטעלן פֿון אייער סאַציאַל סעקורטי נומער דערלויבט די באַרד זיכער צו מאַכן אַז אינפֿאָרמאַציע איז פֿאַרבוּדן מיט, און שנעל אָקציע איז גענומען, אויף אייער פֿאָדערן.

HIPAA אַנזאַג - נדי צו באַרעכטיקן אַן אַרבעטער פֿאַרזיכערונג פֿאָדערן, און WCL 13-a(4) און 12 NYCRR 325-1.3 דאַרפֿן געזונט זאַרגן פּראַוויידערן קעטידער פֿאַרצולייגן מעדיציניש רעקאָרדס פֿון באַהאַנדלונג מיט די באַרד און די טרעגער אָדער דעם באַלעבאַס. לויט 45 CFR 164.512, די לעגאַל פֿאַרלאַנגט מעדיציניש באַריכטע זענען פּאַטער פֿון HIPAA באַגרענעצונגן פֿאַר אַנטפּלעקונג פֿון געזונט אינפֿאָרמאַציע.

אויב איר האָט פּראַגן אָדער דאַרפֿט עצה וועגן אייער פֿאָדערן, איר קענט רופֿן אָדער באַזוכן די נענטע ביראָ פֿון די אַרבעטער פֿאַרזיכערונג באַרד. IF YOU HAVE QUESTIONS OR NEED ADVICE ABOUT YOUR CLAIM, YOU MAY CALL OR VISIT THE NEAREST OFFICE OF THE WORKERS' COMPENSATION BOARD.